

ಮತ್ತು ಲೇಖಕ ಎಚ್.ಎ. ಸಾವಿತ್ರಮ್ಮ ‘ಇವರು ನಂಬದೇ ಇರುವ ದೇವರು ಇವರನ್ನ ಸಂತೋಷವಾಗಿಟ್ಟಿರಲಿ’ ಎಂದು ಹಾರ್ಸಿದ್ದರು. ಮೂರ್ತಿರಾಯರು ಅವರ ಮಾತನ್ನ ಗುರುವಿಗೇ ತಿರುಮಂತ್ರ ಎಂದೇನೂ ಭಾವಿಸದೆ, ಮುಗ್ಳಿಗೆಯ ಪ್ರತಿಕ್ರಿಯೆ ತೋರಿಸಿದ್ದರು.

★ ★ ★

‘ದೇವರು’ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಅನುವಾದವನ್ನ ಪ್ರಕಟಿಸುವ ಸಂಬಂಧವಾಗಿ ಅವರು ಒಮ್ಮೆ ನಮ್ಮ ಕಚೇರಿಗೆ(ನವಕನಾರ್ಥಕ ಪ್ರಕಾಶನ) ಬಂದಿದ್ದರು. ಕಾಫಿ ಸೇವನೆಯೊಂದಿಗೆ ಮಾತುಕೆ. ಬಿಂಕ ಬಿಗುಮಾನವಿಲ್ಲದೆ ಬಹಳ ಸಹಜವಾಗಿ ಮಾತನಾಡುತ್ತಾ ನಮ್ಮ ಮುಖಗಳು ನಕ್ಕು ಅರಳುವಂತೆ ಮಾಡಿದರು. ಮಾತುಗಳು ಸುತ್ತಿ ಬಳಿಸಿ ದೇವರ ಕಡೆಗೇ ಹೊರಳುತ್ತಿದ್ದವು. ಕೇಳಿದ ಪ್ರಶ್ನೆಗಳಿಗೆ ಅವರು ನಗುತ್ತುಲೋ ಉತ್ತರಿಸುತ್ತಿದ್ದರು.

ಮಾತುಕೆಯೆ ನಂತರ ಅವರು ಹೊರಡಲು ಏದ್ದು ನಿಂತರು. ನಾನು ಅವರಿಗೊಂದು ಪ್ರಶ್ನೆ ಹಾಕಿದೆ: ‘ಈಗ ಅಕಸ್ಮಾತ್ ದೇವರು ನಿಮಗೆ ಪ್ರತ್ಯುಷರಾದರೆ ದೇವರಿಗೆ ಏನು ಹೇಳುವರಿ?’

ಮೂರ್ತಿರಾಯರ ಮುಖದಲ್ಲಿ ಮುಗ್ಳಿಗೆ ಇಂಥ ಎಷ್ಟೀ ಪ್ರಶ್ನೆಗಳನ್ನ ವಿದುರಿಸಿದವರು ಅವರು. ನನ್ನ ಪ್ರಶ್ನೆಯನ್ನ ಕೇಣಲೇಯಿಂದ ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳುತ್ತಾರೆನೋ ಎಂಬ ಆತಂಕ ನನಗೆ. ಕೇಳಿದ ನಂತರ ನನ್ನದು ಸ್ವಲ್ಪ ತಲೆರಾಜೆಯಾಯಿತು ಎನ್ನಿಸಿತು. ಒಂದೆರಡು ಬಾರಿ ಅವರನ್ನ ಭೇಟಿ ಮಾಡಿದ್ದ ಸಲುಗೆಯಿಂದ ಕೇಳಿದ ಪ್ರಶ್ನೆ ಅದು. ಅದಕ್ಕೆ ಅವರ ಪ್ರತಿಕ್ರಿಯೆ ಹೇಗೆರುತ್ತದೋ ಎನಿಸಿ ಮನಸ್ಸಿಗೆ ಕೆಷಿವಿಷಯಾಯಿತು. ‘ನನ್ನ ದೇವರು ಪ್ರಸ್ತುತವನ್ನ ಮತ್ತೊಮ್ಮೆ ಒದಯ್ಯ ಹುಲುಮಾನವಾ’ ಎಂದು ಅವರು ಕ್ಷಣಿಸಿ ನೋಡಬಹುದೆ? ಎಂಬ ಅಳುಕು.

ಅವರು ಒಂದು ಕ್ಷಣಿವ್ರಾ ತಡಮಾಡದೆ ‘ಏನು ದೇವರು ದೃಹಿಕವಾಗಿ ಪ್ರತ್ಯುಷನಾಗುವದೆ? ಅದು ಖಿಂಡಿತ ಸಾಧ್ಯವಾಗದ ವಿಷಯ’ ಎಂದರು. (ಯು ಮೇನ್ ಥಿಸ್ಕಲ್ ಇಚ್ ಕ್ರಿಸ್ ಸಿಂಪ್ಲ್ ಇಂಪಾಸಿಬಲ್).

(ಚತ್ರ: ಲೇಖಕರದು)

ಪರಂಜ್ಯೋತಿ

ಪರಂಜ್ಯೋತಿ, ನೀಲಾಂಬರಿ ಎಂಬ ಕಾವ್ಯನಾಮಗಳಲ್ಲಿ ಪತ್ರಿಕೆಗಳಿಗೆ ಬರೆಯುತ್ತ ಬಂದವರು ಕೆ.ಪಿ. ಸ್ವಾಮಿ. ಅವರ ಕಾದಂಬರಿ, ಕತೆ, ಪ್ರಬಂಧ, ಪ್ರವಾಸ ಸಾಹಿತ್ಯ, ಮಕ್ಕಳ ಸಾಹಿತ್ಯ, ಜೀವನ ಚರಿತ್ರೆಗಳಿಗೆ ಸೇರಿದಂತೆ 30 ಪ್ರಸಕ್ತಿಗಳ ಪ್ರಕಟವಾಗಿವೆ. ಹುಟ್ಟಿದ್ದ ನೀಲಗಿರಿಯಲ್ಲಿ, ಒದಿದ್ದ ಮಂಡ್ಯದಲ್ಲಿ. ಚಹಾ ಎಸ್ಟೇಟ್‌ನಲ್ಲಿ ಮೇಸ್ಟೆ ಯಾರಿ ವೃತ್ತಿ ಆರಂಭಿಸಿದ ಅವರು ಅವ್ವರ್ ಭವಾನಿ ಅಣೆಕಟ್ಟಿ ಯೋಜನೆಯಲ್ಲಿ ಕೆಲಸ ಮಾಡಿದ್ದಾರೆ. ಪ್ರತ್ಯುರಿನಿಂದ ಪ್ರಕಟವಾಗುತ್ತಿದ್ದ ‘ಇಂದ್ರಧನಸ್ಸು’ ಮಾಸಪತ್ರಿಕೆ, ಬೆಂಗಳೂರಿನಿಂದ ಹೊರಡುತ್ತಿದ್ದ ‘ಪ್ರಪಂಚ’ ವಾರಪತ್ರಿಕೆಗಳಲ್ಲಿ ಪತ್ರಕರ್ತರಾಗಿಯೂ ಕೆಲಸ ಮಾಡಿದ್ದಾರೆ. ಜೆನ್ನೈನ ಸೋವಿಯೆತ್ ಸಮಾಜಾರ ಜಿಲಾಬೆಯಲ್ಲಿ ಗುಮಾನ್ಯಾರಾಗಿ, ಅನುವಾದಕರಾಗಿ 25 ವರ್ಷ ಕೆಲಸ ಮಾಡಿ, ಬಳಿಕ ನವಕರ್ನಾರ್ಕ ಪ್ರಕಾಶನದಲ್ಲಿ ಸಂಪಾದಕರಾಗಿ ಕೆಲಸ ಮಾಡಿದ್ದಾರೆ. ತಮಿಳು, ಮಲಯಾಳಂ, ಹಿಂದಿ ಭಾಷೆಗಳಿಗೆ ಅವರ ಕರೆಗಳ ಅನುವಾದಗೊಂಡಿದೆ. ‘ನೀಲಗಿರಿ: ಸಾಮಾಜಿಕ, ಸಾಂಸ್ಕೃತಿಕ ರಜೆಂಟ್ ಇಟ್ಟಿಜಿನ ಕ್ಯಾಟಿ. ಪ್ರಸ್ತುತ ಬೆಂಗಳೂರಿನಲ್ಲಿ ವಾಸ.